

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2001

Utgiven i Helsingfors den 3 juli 2001

Nr 580—590

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
580	Lag om ändring av lagen om verkställighet av straff .....	1505
581	Lag om ändring av 1 § lagen om fri rättegång .....	1509
582	Lag om ändring av 6 § lagen om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer .....	1510
583	Lag om ändring av lagen om yrkeshögskolestudier .....	1511
584	Lag om ändring av 6 § lagen om vissa arrangemang som krävs för verkställande av lagen om yrkeshögskolestudier .....	1513
585	Lag om ändring av 7 § lagen om yrkespedagogisk lärarutbildning .....	1514
586	Lag om ändring av miljöskyddslagen .....	1515
587	Lag om ändring av 48 kap. 1 § strafflagen .....	1517
588	Statsrådets förordning om stöd för studiepenning för lantbruksföretagare för 2001 .....	1518
589	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om förrättningsgrundavgifter för officiell virkesmätning och avgift som tas ut för inspektionsmätning .....	1519
590	Utrikesministeriets meddelande om de straffbestämmelser som gäller vid överträdelse av rådets förordning om vissa restriktiva åtgärder med avseende på Liberia .....	1520

## Nr 580

### Lag

#### om ändring av lagen om verkställighet av straff

Given i Nådendal den 29 juni 2001

I enlighet med riksdagens beslut

ändras i lagen den 19 december 1889 om verkställighet av straff (39/1889) 2 kap. 3 b § 2 mom., 10 a §, 10 b § 2 mom., 11 § 3 mom. och 13 § 1 mom. samt 4 kap. 7 §,

dessas lagrum sådana de lyder, 2 kap. 3 b § 2 mom. i lag 137/2001, 2 kap. 10 a § i lagarna 612/1974 och 349/1990, 2 kap. 10 b § 2 mom. och 11 § 3 mom. i nämnda lag 612/1974 och 2 kap. 13 § 1 mom. i lag 506/1988 samt 4 kap. 7 § i nämnda lag 612/1974 och i lag 128/1995 samt i nämnda lag 137/2001, samt

fogas till 3 kap. 6 §, sådan den lyder i nämnda lagar 612/1974 och 137/2001, ett nytt 3 mom. och till 8 §, sådan den lyder i sistnämnda lag, ett nytt 3 mom. samt till lagen ett nytt 7 kap. som följer:

2 kap.

#### Allmänna stadganden om fängelsestraff och om förvandlingsstraff för böter

3 b §

Om en fånge inte återvänder till straffan-

stalten den dag som föreskrivits i villkoren för tillståndet, skall tiden mellan den föreskrivna dagen och den faktiska dagen för återkomsten eller dagen för gripande inte inräknas i strafftiden, nämnda dagar medräknade. Har en fånge brutit mot villkoren i tillståndet att avlägsna sig, kan detta beaktas vid prövningen av om ett nytt tillstånd att avlägsna sig

RP 13/2001  
LaUB 12/2001  
RSv 68/2001

kan beviljas eller när villkoren för ett nytt tillstånd bestäms.

#### 10 a §

Direktören för en straffanstalt beslutar om bestraffande av en fånge med varning, förlust av rättigheter för högst 30 dygn eller enrum i högst 20 dygn eller, om nämnda straff inte anses vara tillräckliga, med förlust av avtjänad tid. Den sammanlagda tiden för förlust av avtjänad tid får inte överskrida hälften av strafftiden eller 90 dagar. Direktören fattar även beslut om verkställighet av ett villkorligt påfört disciplinärt straff med anledning av en ny ordningsförseelse som en fånge har gjort sig skyldig till under prövotiden.

Om en fånge utan avbrott har hållits i enrum 20 dygn, kan ett nytt straff av samma slag verkställas tidigast när sju dygn förflutit från det verkställigheten av det föregående straffet avslutades.

Om en fånge vid en domstol döms till straff för ett brott för vilket fången har påförts ett disciplinärt straff, förfaller det disciplinära straffet till den del det inte har verkställts.

#### 10 b §

Efter att ha fått kännedom om en förseelse skall direktören utan dröjsmål undersöka saken tillsammans med en ojävig person.

#### 11 §

Om beläggande med fängsel eller placering i enrum är nödvändigt för tyglande av en fånges våldsamma beteende, skall en läkare i mån av möjlighet höras. Straffanstaltens direktör skall ofördröjligen underrättas om åtgärden.

#### 13 §

Den som dömts till fängelsestraff på viss tid kan friges villkorligt då han av straffet, det avdrag som en domstol har gjort med stöd av 3 kap. 11 § strafflagen medräknat, har avtjänat två tredjedelar eller, om det finns synnerliga skäl till hans frigivning, hälften, i vartdera fallet dock minst 14 dagar. Som synnerligt skäl betraktas att fången under tre

år före den dag då brottet begicks inte har avtjänat fängelsestraff i en straffanstalt eller varit internerad i tvångsinrättning.

#### 3 kap.

### Om verkställighet i fängelse

#### 6 §

Om en fånge inte återvänder till straffanstalten den dag som föreskrivs i villkoren för tillståndet, skall tiden mellan den föreskrivna dagen och den faktiska dagen för återkomsten eller dagen för gripande inte inräknas i strafftiden, dessa dagar medräknade.

#### 8 §

Om en fånge inte återvänder till straffanstalten den dag som föreskrivs i villkoren för tillståndet, skall tiden mellan den föreskrivna dagen och den faktiska dagen för återkomsten eller dagen för gripande inte inräknas i strafftiden, dessa dagar medräknade.

#### 4 kap.

### Om verkställighet i öppen anstalt

#### 7 §

Den som är intagen i öppen anstalt och som där begår en ordningsförseelse eller utan lov avlägsnar sig därifrån eller bryter mot villkoren i ett tillstånd att avlägsna sig, i ett tillstånd till civilt arbete eller i ett studietillstånd, kan överföras till fängelse eller ungdomsfängelse för att avtjäna sitt straff, och direktören för straffanstalten kan påföra personen i fråga ett disciplinärt straff enligt 2 kap. 10 §.

Även om påföljden för förseelsen inte är överföring till fängelse eller ungdomsfängelse, kan den som är intagen i öppen anstalt påföras ett disciplinärt straff enligt 2 kap. 10 §. För verkställigheten av en ovillkorlig bestraffning med enrum kan den som är intagen i öppen anstalt överföras till fängelse eller ungdomsfängelse.

Den tid en fånge har varit frånvarande från

en öppen anstalt utan tillstånd räknas in i strafftiden i enlighet med vad som föreskrivs i 2 kap. 3 c §.

## 7 kap.

### Ändringssökande

#### 1 §

##### *Besvärsrätt*

En fånge har rätt att söka ändring i ett beslut genom vilket förordnas om

- 1) disciplinärt straff, eller
- 2) senareläggning av villkorlig frigivning utöver den bestämda del av två tredjedelar eller hälften av straffet som anges i 2 kap. 13 § 1 mom. eller den bestämda del av en tredjedel av straffet som anges i 5 kap. 9 §, om fången har förordnats att avtjäna sitt straff i ungdomsfängelse.

#### 2 §

##### *Behörig domstol*

Ändring söks genom besvär hos tingsrätten. Behörig domstol är tingsrätten på den ort inom vars domkrets ett beslut om förlust av avtjänad tid eller senareläggning av villkorlig frigivning har fattats. Den tingsrätt vid vilken besvären anhängiggjorts kan överföra ärendet till tingsrätten på orten där ordningsförseelsen begåtts, till tingsrätten på fångens placeringsort eller till någon annan tingsrätt som med hänsyn till den utredning som läggs fram, handläggningskostnaderna eller andra omständigheter anses vara lämplig.

Tingsrätten är domför med ordföranden ensam. Ett sammanträde kan hållas även vid en annan tidpunkt och på en annan plats än vad som bestäms om allmän underrätts sammanträde.

En utredning om ekonomiska förhållanden enligt 5 § lagen om fri rättegång (87/1973) behöver inte lämnas, om inte tingsrätten beslutar något annat.

#### 3 §

##### *Anförande av besvär*

Besvär skall anföras skriftligen inom en

vecka efter det att beslutet med besvärsanvisning har delgetts fången. Besvärsskriften skall tillställas direktören för straffanstalten.

Direktören skall utan dröjsmål ge in besvärsskriften till tingsrättens kansli och bifoga kopior av handlingarna i ärendet och sin egen utredning. När brottspåföljdsverket fattar beslut om senareläggning av villkorlig frigivning, skall handlingarna i ärendet och utredningen ges in av brottspåföljdsverket. När handlingarna ges in till tingsrätten skall det meddelas när besvärsskriften har anlänt.

Besvären blir anhängiga vid tingsrätten när de handlingar som avses i 2 mom. anländer till domstolens kansli. Domstolen skall utan dröjsmål informera ändringssökanden och beslutsfattaren om tid och plats för behandlingen samt följderna av ändringssökandens utevaro.

Om fången inom utsatt tid har gett in besvärsskriften direkt till behörig domstol, förlorar fången inte sin talan.

#### 4 §

##### *Ny tidsfrist*

Om en part på grund av laga förfall eller av något annat godtagbart skäl inte kan söka ändring inom föreskriven tid, skall tingsrätten på ansökan ställa en ny tidsfrist för anförande av besvär.

Ny tidsfrist skall sökas hos tingsrätten genom skriftlig ansökan som skall tillställas direktören för straffanstalten inom en vecka efter att hindret upphörde. Till ansökan skall fogas en utredning om hindret eller om annat skäl för ansökan.

Om fången inom den nya tidsfristen har gett in besvärsskriften till behörig domstol, förlorar fången inte sin talan.

#### 5 §

##### *Besvärens inverkan på verkställigheten*

Besvär avbryter inte verkställigheten av beslut som avses i 1 § 1 mom., om inte domstolen beslutar något annat.

## 6 §

*Beslutsfattarens skyldigheter*

När beslut i enlighet med 1 § 1 mom. fattas, skall fången samtidigt ges en skriftlig besvärshanvisning, i vilken skall nämnas fullföljdsdomstolen och den dag då besvär senast får anföras samt redogöras för vad som skall iaktas när besvär anföras.

Direktören för straffanstalten skall se till att fången har möjlighet att upprätta en bevärskrift och kan delta i behandlingen av besvären i domstolen.

## 7 §

*Huvudförhandling i tingsrätten*

Beslutsfattaren eller en tjänsteman som företräder beslutsfattaren skall närvara i tingsrätten när besvären behandlas. Ändringssökanden har rätt att vara närvarande i tings-

Nådendal den 29 juni 2001

rätten. Besvären kan behandlas trots ändringssökandens utevaro, om inte tingsrätten anser det vara nödvändigt att höra ändringssökanden personligen.

Tingsrätten skall se till att ärendet behandlas grundligt. Besvärsärendet skall behandlas i brådska ordning.

Vid behandlingen av ärendet gäller i övrigt i tillämpliga delar bestämmelserna om rättegång i brottmål.

## 8 §

*Besvärsförbud*

Ändring i tingsrättens beslut får inte sökas genom besvär.

Denna lag träder i kraft den 1 augusti 2001. Rätten till ändringssökande enligt denna lag tillämpas på beslut som fattas efter det att lagen har trätt i kraft.

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Minister *Olli-Pekka Heinonen*

## Nr 581

**L a g****om ändring av 1 § lagen om fri rättegång**

Given i Nådendal den 29 juni 2001

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen den 2 februari 1973 om fri rättegång (87/1973) 1 § 1 mom., sådant det lyder  
i lag 111/2000, som följer:

## 1 §

Fri rättegång beviljas enligt denna lag en finsk medborgare eller utlänning som, med hänsyn till sina inkomster och tillgångar samt sin underhållsskyldighet och övriga omständigheter som inverkar på hans eller hennes ekonomiska ställning, inte såsom delaktig i saken utan svårighet förmår betala samtliga kostnader för ärendets handläggning

1) i tviste- och brottmål samt ansökningsärenden eller i besvärärenden enligt utsökningslagen (37/1895) vilka behandlas vid allmän domstol,

2) i mål som behandlas vid krigsrätt,

3) i mål som behandlas vid jorddomstolarna,

4) i mål som behandlas vid förvaltningsdomstolarna och högsta förvaltningsdomstolen,

5) i ärenden som gäller klagan, återbrytande av lagakraftvunnen dom eller återställande av försutten fatalietid i ärenden som nämns i 1—4 punkten,

6) i ärenden som gäller besöksförbud och som behandlas hos en anhållningsberättigad tjänsteman eller vid domstol, eller

7) i besvärärenden enligt 7 kap. lagen om verkställighet av straff (39/1889).

—————  
Denna lag träder i kraft den 1 augusti 2001.

Nådendal den 29 juni 2001

**Republikens President****TARJA HALONEN**Minister *Olli-Pekka Heinonen*

**Nr 582**

**L a g**

**om ändring av 6 § lagen om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer**

Given i Nådendal den 29 juni 2001

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 26 juli 1993 om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer (701/1993) 6 § 1 mom. 20—22 punkten, sådana de lyder, 6 § 1 mom. 20 punkten i lag 1651/1995 samt 6 § 1 mom. 21 och 22 punkten i lag 901/1998, samt *fogas* till 6 § 1 mom., sådant det lyder delvis ändrat i lag 714/1994 samt i nämnda lagar 1651/1995 och 901/1998, en ny 23 punkt som följer:

6 §

*Avgiftsfria prestationer*

Handläggningsavgifter enligt denna lag  
uppbärs inte

20) i mål eller ärenden som enligt någon  
annan lag skall behandlas avgiftsfritt vid en  
domstol,

21) i fullföljdsärenden enligt 10 §,  
22) i ärenden enligt lagen om besöksförbud  
(898/1998), och inte heller  
23) i besvärärenden enligt 7 kap. lagen om  
verkställighet av straff (39/1889).

Denna lag träder i kraft den 1 augusti 2001.

Nådendal den 29 juni 2001

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Minister *Olli-Pekka Heinonen*

## Nr 583

## L a g

## om ändring av lagen om yrkeshögskolestudier

Given i Nådendal den 29 juni 2001

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen den 3 mars 1995 om yrkeshögskolestudier (255/1995) 12 § 2 mom., 16 § 2 mom. och 29 §, av dessa lagrum 29 § sådan den lyder i lag 1060/1998, samt fogas till lagen nya 15 a—15 c §, till 16 § nya 3 och 4 mom. samt till lagen en ny 28 a § som följer:

## 12 §

*Utbildningsprogram och undervisningsplaner*

Utbildningsprogrammen och undervisningsplanerna skall omfatta heltidsstudier under minst tre och högst fyra läsår. Av särskilda skäl kan en examen omfatta mer än fyra år.

## 15 a §

*Inskrivning*

De som har antagits som studerande och meddelat att de tar emot studieplatsen skall på det sätt som yrkeshögskolan bestämmer anmäla sig till yrkeshögskolan, varpå de antecknas som studerande. De studerande skall varje läsår anmäla sig som närvarande eller frånvarande på det sätt som yrkeshögskolan bestämmer.

## 15 b §

*Studierätt*

En studerande har rätt att genomföra de

studier som leder till yrkeshögskoleexamen enligt utbildningsprogrammet och undervisningsplanerna samt enligt de grunder som föreskrivs i yrkeshögskolans examensstadga.

En heltidsstuderande skall slutföra de studier som avses i 1 mom. inom en tid som är högst ett år längre än deras omfattning. En studerande kan på basis av en frånvaroanmälan vara frånvarande under sammanlagt två läsår. Denna tid räknas inte in i maximistudietiden för andra studerande för de studier som avses i 1 mom. bestäms i yrkeshögskolans examensstadga.

## 15 c §

*Förlust av studierätten*

En studerande som inte har anmält sig på det sätt som bestäms i 15 a §, förlorar sin studierätt. Om en sådan studerande senare vill inleda sina studier eller fortsätta dem skall han eller hon på nytt ansöka om studierätt hos yrkeshögskolan.

En studerande som inte har slutfört sina studier inom den tid som föreskrivs i 15 b § förlorar sin studierätt, om inte yrkeshögskolan av särskilda skäl beviljar den studerande extra tid för att slutföra studierna.

En studerande har rätt att söka rättelse hos

yrkeshögskolan i ett beslut som gäller förlust av studierätten inom 14 dagar efter att han eller hon har fått del av beslutet och enligt vad som närmare bestäms genom förordning av statsrådet.

## 16 §

*Om undervisningens avgiftsfrihet*

Avgifter kan tas ut i annan undervisning. Om grunderna för avgifterna bestäms genom förordning av undervisningsministeriet med iakttagande i tillämpliga delar av vad som i lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992) bestäms om avgifter för offentligt rättsliga prestationer.

Om en avgift enligt denna lag som tas ut hos en studerande inte har betalats på förfallodagen, får årlig dröjsmålsränta tas ut från förfallodagen så som bestäms i räntelagen (633/1982).

Avgiften får indrivnas i utsökningsväg utan dom eller beslut på det sätt som bestäms i lagen om indrivning av skatter och avgifter i utsökningsväg (367/1961).

## 28 a §

*Tillämpning av lagen om förvaltningsförfarande*

När ett sådant förvaltningsärende som avses i denna lag behandlas vid en privat yrkeshögskola skall lagen om förvaltningsförfarande (598/1982) iakttas.

Nådendal den 29 juni 2001

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

## 29 §

*Ändringssökande*

Ändring i ett beslut som en yrkeshögskola fattat med stöd av denna lag och en förordning som utfärdats med stöd av lagen får sökas genom besvär hos den förvaltningsdomstol inom vars domkrets yrkeshögskolan har sitt huvudsakliga verksamhetsställe och i övrigt enligt vad som bestäms i förvaltningsprocesslagen (586/1996).

Ändring får inte sökas genom besvär i ett beslut i vilket rättelse får sökas enligt 15, 15 c och 17 §. Ändring i ett beslut som givits vid rättelseförfarande får sökas genom besvär hos den förvaltningsdomstol som avses i 1 mom. I ett beslut som givits vid rättelseförfarande och som gäller bedömning av studieprestationer får ändring dock inte sökas genom besvär.

Ändring i ett beslut av en yrkeshögskola om yrkeshögskolans examensstadga, utbildningsprogram, undervisningsplan eller annat som gäller undervisningsarrangemangen får inte sökas genom besvär. Besvär får inte heller anföras över ett beslut av förvaltningsdomstolen som gäller intagning av studerande enligt 15 §, förlust av studierätt enligt 15 c § eller disciplinärt förfarande enligt 17 § som avser en studerande.

Denna lag träder i kraft den 1 augusti 2001.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Minister Satu Hassi



**Nr 584**

**L a g**

**om ändring av 6 § lagen om vissa arrangemang som krävs för verkställande av lagen om yrkeshögskolestudier**

Given i Nådendal den 29 juni 2001

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 3 mars 1995 om vissa arrangemang som krävs för verkställande av lagen om yrkeshögskolestudier (258/1995) 6 § som följer:

6 §

*Lärarnas ställning*

Även en sådan innehavare av en lärartjänst eller lärarbefattning vid en yrkesläroanstalt som utgör bas för en yrkeshögskola som uppfyller behörighetsvillkoren för tjänst eller befattning vid yrkesläroanstalten i fråga, men som inte uppfyller behörighetsvillkoren för lärare vid en yrkeshögskola, kan utnännas till

en lärartjänst eller en lärarbefattning vid en yrkeshögskola för en tid av fem år första gången tjänsten eller befattningen besätts, utan att den ledigförklaras. Yrkeshögskolan kan av särskilda skäl förlänga tiden med högst två år.

Denna lag träder i kraft den 1 augusti 2001.  
Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Nådendal den 29 juni 2001

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Minister *Satu Hassi*

**Nr 585**

**L a g**

**om ändring av 7 § lagen om yrkespedagogisk lärarutbildning**

Given i Nådendal den 29 juni 2001

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen den 20 juni 1996 om yrkespedagogisk lärarutbildning (452/1996) 7 § som följer:

7 §

*Behörighet för lärarutbildning*

Till lärarutbildning kan antas den som har en sådan utbildning och arbetserfarenhet som fordras för en lärartjänst eller en lärarbefattning vid en yrkeshögskola eller en yrkeslä-

roanstalt, om inte lärarutbildningen ingår i den utbildning som leder till yrkeshögskoleexamen.

Denna lag träder i kraft den 1 augusti 2001.  
Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Nådendal den 29 juni 2001

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Minister *Satu Hassi*

## Nr 586

## L a g

## om ändring av miljöskyddslagen

Given i Nådendal den 29 juni 2001

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i miljöskyddslagen av den 4 februari 2000 (86/2000) 17 § 2 mom.,  
*ändras* 22 § 2 mom., 87 § och 116 § 2 mom. 3 punkten, samt  
*fogas* till 20 § ett nytt 3 mom. och till lagen en ny 108 a § som följer:

## 20 §

*Statliga myndigheter*

Finlands miljöcentral är behörig myndighet enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2037/2000 om ämnen som bryter ned ozonskiktet.

## 22 §

*Tillsynsmyndigheter*

Arbetskyddsmyndigheterna, hälso-  
 skyddsmyndigheterna och de tillsynsmyndigheter som avses i produktsäkerhetslagen övervakar iakttagandet av de förordningar av statsrådet som avses i 13 § 1 mom. 2 punkten och 108 a § 3 mom. enligt vad som närmare bestäms i dem.

## 87 §

*Beslut om förbud eller åläggande som gäller ämnen, preparat, produkter, anläggningar och maskiner*

Om det har skett en överträdelse av en förordning av statsrådet som utfärdats med

stöd av 13 § 1 mom. 2 punkten eller 15 §, kan miljöministeriet

1) förbjuda tillverkaren, importören eller någon annan som släpper ut varan i fråga på marknaden eller den som utför underhåll på en anläggning eller hanterar ett ämne att fortsätta sin verksamhet,

2) förbjuda mot bestämmelserna stridande användning, tillverkning, saluföring, försäljning eller annan överlåtelse av ett ämne, ett preparat, en produkt, en anläggning eller en maskin,

3) ålägga den som har handlat i strid med förordningen att se till att ämnet, preparatet, produkten, anläggningen eller maskinen fås att stämma överens med bestämmelserna eller att annars fullgöra sin skyldighet,

4) ålägga den som har handlat i strid med förordningen att överlämna ämnet, preparatet, produkten, anläggningen eller maskinen eller en del därav för att på behörigt sätt behandlas som avfall.

Om ett ämne, ett preparat, en produkt, en anläggning eller en maskin som avses i 1 mom. har släppts ut på marknaden, kan ministeriet ålägga den som handlat i strid med förordningen att återkalla dem från marknaden och vidta åtgärder som avses i 1 mom.

Finlands miljöcentral beslutar om förbud eller åläggande enligt 1 och 2 mom. när överträdelsen gäller Europaparlamentets och rådets förordning om ämnen som bryter ned ozonskiktet, en förpliktelse enligt 108 a §

RP 76/2001  
 MiUB 5/2001  
 RSv 70/2001

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2037/2000, EGT nr L 244, 29.9.2000, s. 1

eller en förordning av statsrådet utfärdad med stöd av 15 § för att skydda ozonskiktet eller en förordning av statsrådet utfärdad med stöd av 108 a §. Förbud mot användning av en enskild anläggning som strider mot bestämmelserna meddelas eller åläggande att uppfylla underhållsskyldighet ges dock av en tillsynsmyndighet som avses i 22 § 1 mom.

#### 108 a §

#### *Särskilda bestämmelser för att förebygga utsläpp av ämnen som bryter ned ozonskiktet*

Den som utför underhåll på anläggningar som innehåller kylmedier eller lösningsmedel enligt Europaparlamentets och rådets förordning om ämnen som bryter ned ozonskiktet eller på släcknings- och brandbekämpningsanläggningar med sådant innehåll, den som hanterar ämnen som används i dem eller den som sköter avfallshantering skall ha tillräcklig behörighet när det gäller att förebygga utsläpp av de ämnen som används i anläggningen.

En verksamhetsutövare som bedriver underhållsverksamhet eller hantering av ämnen skall utse en ansvarig som skall vara i huvudsaklig anställning hos den ifrågakvarande verksamhetsutövaren. Verksamhetsutövaren skall dessutom ha sådana anläggningar och redskap som förutsätts för tillbörlig underhållsverksamhet. Verksamhetsutövaren skall för övervakningen göra en anmälan till säkerhetsteknikcentralen om vilken behörighet den ansvarige har samt om verksamhetens karaktär och om arbetsredskapen.

Genom förordning av statsrådet föreskrivs om

1) behörighetskrav för ovan avsedda ansvariga i fråga om utbildning och erfarenhet samt om behörighetskrav för de arbetstagare som utför underhåll,

2) innehållet i den i 2 mom. avsedda anmälan och om anmälningsförfarandet,

3) anläggningar och redskap som behövs inom underhållsverksamheten och avfallshanteringen,

4) övervakningen av de anläggningar och den underhållsverksamhet som avses i denna paragraf.

Vad som bestäms i denna paragraf tillämpas även på underhåll och avfallshantering i fråga om anläggningar som innehåller andra fluorkolväten än sådana som bryter ned ozonskiktet. Genom förordning kan dessutom föreskrivas om skyldighet att ta till vara fluorkolväten.

#### 116 §

#### *Straffbestämmelser*

Den som på något annat sätt än vad som avses i 1 mom. uppsåtligt eller av oaktsamhet

3) åsidosätter sin skyldighet som följer av Europaparlamentets och rådets förordning om ämnen som bryter ned ozonskiktet, eller handlar i strid med 108 a § eller en förordning som utfärdats med stöd av den, eller

skall, om strängare straff för gärningen inte bestäms på något annat ställe i lag, för brott mot miljöskyddslagen dömas till böter.

Denna lag träder i kraft den 5 juli 2001. Skyldigheterna enligt 108 a § 1 och 2 mom. gäller från ingången av 2002.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Nådendal den 29 juni 2001

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

Miljöminister Satu Hassi

**L a g**  
**om ändring av 48 kap. 1 § strafflagen**

Given i Nådendal den 29 juni 2001

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i strafflagen av den 19 december 1889 (39/1889) 48 kap. 1 § 1 mom., sådant det lyder i lag 112/2000, som följer:

48 kap.

**Om miljöbrott**

1 §

*Miljöförstöring*

Den som uppsåtligen eller av grov oaktsamhet

1) i miljön för eller släpper ut eller lämnar ett föremål eller ämne, strålning eller något annat sådant i strid med lag eller med stöd av lag utfärdade bestämmelser eller allmänna eller särskilda föreskrifter, eller utan sådant tillstånd som lagen förutsätter, eller i strid med tillståndsvillkor,

2) framställer, överlåter, transporterar, använder, behandlar eller förvarar ett ämne, ett fabrikat eller en produkt eller använder en anordning i strid med bestämmelser som har utfärdats med stöd av miljöskyddslagen (86/2000) eller i strid med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2037/2000 om ämnen som bryter ned ozonskiktet eller en bestämmelse som nämns i 60 § 1 mom. avfallslagen (1072/1993) eller bestämmelser

som har utfärdats eller särskilda föreskrifter eller förbud som har meddelats med stöd av avfallslagen, eller som försummar sin skyldighet enligt avfallslagen att ordna avfallshandtering, eller

3) för in i landet eller ut ur landet eller genom finskt territorium transiterar avfall i strid med avfallslagen eller bestämmelser som har utfärdats eller särskilda föreskrifter som har meddelats med stöd av den eller så som avses i artikel 26.1 i den avfallstransportförordning som nämns i 45 § 1 mom. avfallslagen, eller i landet för in eller ur landet för ut ett ämne, ett fabrikat eller en produkt i strid med en förordning som utfärdats med stöd av miljöskyddslagen eller i strid med den i 2 punkten nämnda förordningen om ämnen som bryter ned ozonskiktet,

så att gärningen är ägnad att förorena eller skräpa ned miljön eller förorsaka fara för hälsan, skall för *miljöförstöring* dömas till böter eller fängelse i högst två år.

Denna lag träder i kraft den 5 juli 2001.

Nådendal den 29 juni 2001

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Miljöminister *Satu Hassi*

RP 76/2001  
MiUB 5/2001  
RSv 70/2001

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2037/2000, EGT nr L 244, 29.9.2000, s. 1

## Nr 588

**Statsrådets förordning  
om stöd för studiepenning för lantbruksföretagare för 2001**

Given i Helsingfors den 28 juni 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd av 3 § 1 mom. lagen den 30 november 1994 om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1059/1994), sådant detta lagrum lyder i lag 1343/1996:

1 §

*Allmänt*

De medel som i statsbudgeten för 2001 har anvisats för nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen får till ett belopp av högst 14 miljoner mark användas för utgifter som avses i statsrådets beslut om studiepenning för lantbruksföretagare (408/1997) enligt vad som bestäms i denna förordning.

2 §

*Ansökan om och utbetalning av stöd*

Det stöd som avses i denna förordning skall sökas skriftligen hos arbetskrafts- och näringscentralen, som beslutar om stödets belopp samt om beviljande och utbetalning av stödet

Helsingfors den 28 juni 2001

inom ramen för det anslag som jord- och skogsbruksministeriet har anvisat.

3 §

*Rättelse, återkrav, övervakning och tystnadsplikt*

Vid administreringen av det stöd som avses i denna förordning iakttas beträffande rättelse, återkrav av redan utbetalt stöd, övervakning och tystnadsplikt vad som bestäms i lagen om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnäringsar (1336/1992).

4 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 4 juli 2001.

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*Lagstiftningsråd *Esko Laurila*

Nr 589

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning  
om förrättningsgrundavgifter för officiell virkesmätning och avgift som tas ut för  
inspektionsmätning**

Given i Helsingfors den 25 juni 2001

---

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 38 § virkesmätninglagen av den 22 februari 1991 (364/1991) och 8 § lagen den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992), av dessa lagrum det sistnämnda sådant det lyder i lag 348/1994:

1 §

*Förrättningsgrundavgift*

Den förrättningsgrundavgift som används såsom grund vid fastställande av de egentliga förrättningsavgifterna för officiell mätning av virke är för en officiell mätare 184 euro, för mätning nämnden 436 euro och för biträden som anställts av dem 80 euro per förrättningsdag.

2 §

*Inspektionsmättningsavgift*

Den inspektionsmättningsavgift som tas ut

Helsingfors den 25 juni 2001

för en inspektionsmätning av fabriksmätningen är för en officiell mätare 345 euro och för mätning nämnden 870 euro per förrättningsdag.

3 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Genom denna förordning upphävs jord- och skogsbruksministeriets beslut av den 24 april 1997 om förrättningsgrundavgifter för officiell virkesmätning och avgift som tas ut för inspektionsmätning (374/1997).

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Regeringssekreterare Vilppu Talvitie

## Nr 590

**Utrikesministeriets meddelande****om de straffbestämmelser som gäller vid överträdelser av rådets förordning om vissa restriktiva åtgärder med avseende på Liberia**

Givet i Helsingfors den 19 juni 2001

Utrikesministeriet meddelar med stöd av 2 a § 2 mom. lagen om uppfyllande av vissa förpliktelser som grundar sig på Finlands medlemskap i Förenta Nationerna och Europeiska unionen (659/1967) att straff för överträdelser av följande förordning om Liberia bestäms i 46 kap. 1—3 § strafflagen: rådets förordning (EG) nr 1146/2001 om

vissa restriktiva åtgärder med avseende på Liberia; EGT nr L 156, 13.6.2001, s. 1. Om förverkandepåföljder bestäms i kapitlets 8—13 §.

Rådets förordning trädde i kraft samma dag som den offentliggjordes i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.

Helsingfors den 19 juni 2001

Utrikesminister *Erkki Tuomioja*

Lagstiftningssekreterare Anna Sotaniemi